DE Calcium-Silikat-basierter biokeramischer Wurzelkanal-Sealer

CanalPro CalciSeal ist ein vorgemischter, Kalziumsilikat-basierter Wurzelkanal-Sealer. Dieses Produkt härtet bei Kontakt mit Feuchtigkeit aus und bietet aufgrund seiner Konsistenz eine hervorragende Verarbeitbarkeit.

- **Aushärtungszeit**
  - Innerhalb von 3,5 Stunden unter intraoralen, feuchten Bedingungen.
  - 30 Minuten bei Kontakt mit einem feuchten Wattestäbchen im Mund.
- **Indikationen**
  Wurzelkanalobturation in Kombination mit Guttapercha.
- **Zusammensetzung**
  Kalziumsilikat-Verbindungen, Zirconiumoxid, hydrophiles Polymer.
- **Anwendungsmethode**
  1. Vor der Anwendung
     ① Überprüfen Sie das Verfallsdatum und stellen Sie sicher, dass die Verpackung unbeschädigt und nicht kontaminiert ist.
     ② Befolgen Sie die Anweisungen vor der Anwendung.
     ③ Tragen Sie vor dem Eingriff geeignete persönliche Schutzkleidung.
     ④ Stellen Sie sicher, dass das Produkt vor der Verwendung nicht bereits ausgehärtet ist.
  2. Anwendung
     ① Legen Sie einen Kofferdam an, bereiten Sie den Kanal auf und führen Sie anschließend die Spülung durch.
     ② Trocknen Sie den Kanal vollständig mit Papierstiften.
     ③ Wählen Sie einen geeigneten Master Cone, der die Arbeitslänge erreicht.
     ④ Befestigen Sie die vorgesehene Applikationsspitze an der CanalPro CalciSeal-Spritze und prüfen Sie den gleichmäßigen Materialfluss.
     ⑤ Führen Sie die Spritzenspitze in den Kanal ein und passen Sie die Eindringtiefe an, um ein Verklemmen an den Kanalwänden zu vermeiden.
     ⑥ Ziehen Sie die Spritze langsam zurück, während Sie eine dünne, gleichmäßige Schicht Sealer entlang der Kanalwände applizieren.
     ⑦ Führen Sie den Master Cone vorsichtig ein und stellen Sie sicher, dass der Sealer gleichmäßig über die gesamte Arbeitslänge verteilt ist.
     ⑧ Falls erforderlich, fügen Sie zusätzliche Master-Cones ein, um eine vollständige Obturation zu erreichen und Hohlräume oder Überfüllungen zu vermeiden.
     ⑨ Entfernen Sie den koronalen Teil des Master Cones mit einem Hitzeplugger und verdichten Sie die erweichte Guttapercha mit einem Plugger.
     ⑩ Fertigen Sie eine Röntgenaufnahme an, um das Ergebnis zu überprüfen.
- **Kontraindikationen**
  1. CanalPro CalciSeal darf nicht bei Patienten mit bekannten Allergie gegen Kalziumsilikat-Materialien angewendet werden.
  2. Die Wiederverwendung der mitgelieferten Applikationsspitzen kann zu Kreuzkontaminationen führen. Eine Wiederverwendung ist strengstens untersagt.
- **Vorsichtsmaßnahmen**
  1. Nur für den zahnärztlichen Gebrauch.
  2. Nicht bei Patienten mit Hautausschlägen oder Überempfindlichkeit gegenüber Dermatitis anwenden.
  3. Nur zur Anwendung im oralen Gewebe bestimmt.
  4. Bei Kontakt mit Haut oder Augen gründlich mit sauberem Wasser abspülen und gegebenenfalls einen Arzt aufsuchen.
  5. Dieses Produkt darf ausschließlich für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Die Anwendung durch Nichtfachpersonal ist untersagt.
  6. Befolgen Sie den Arbeitsablauf sowie alle Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig.
  7. Außerhalb der Reichweite von nicht zahnärztlichen Anwendern, insbesondere Kindern und älteren Personen, aufbewahren.
  8. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht verwenden.
  9. Vorsichtig handhaben, um Produktschäden durch Stöße zu vermeiden.
  10. Die Verwendung dieses Produkts in Kombination mit anderen nicht vorgesehenen Komponenten ist untersagt.
- **Warnhinweise**
  Achten Sie darauf, dass der Sealer nicht über das apikale Foramen hinaus extrudiert wird.
  Eine Überfüllung kann Schmerzen oder Entzündungen beim Patienten verursachen.
  Gelangt der Sealer in die Kieferhöhle, kann dies zu einer Sinusitis führen.
  Gelangen Materialreste in den Mandibularkanal, kann es zu sensorischen Störungen oder starken Schmerzen kommen, die eine sofortige Entfernung erforderlich machen.
- **Lagerung**
  1. Dieses Produkt ist feuchtigkeitsempfindlich. Halten Sie die Spritzenkappe fest verschlossen, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
  2. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
  3. Bei einer Temperatur zwischen 15 °C und 25 °C lagern.
  4. Die Spritze nach Gebrauch liegend aufbewahren.
- **Inhalt**
  REF 60043033 CanalPro CalciSeal 2gr x 1 Spritze, Einwegspitzen
- **Haltbarkeitsdauer**
  2 Jahre ab Herstellungsdatum.

FR Scellant biocéramique à base de silicate de calcium pour canal radiculaire

CanalPro CalciSeal est un scellant de canal radiculaire pré-mélangé à base de silicate de calcium. Ce produit prend en présence d'humidité et offre une excellente maniabilité grâce à sa consistance adhésive.

- **Temps de prise**
  - Dans un délai de 3,5 heures en conditions intraorales humides.
  - 30 minutes lorsqu'il est en contact avec une boulette de coton humide en bouche.
- **Indications**
  Scellement permanent du canal radiculaire.
- **Composition**
  Composés de silicate de calcium, oxyde de zirconium, agents épaississants.
- **Méthode d'application**
  1. Avant l'application
     ① Vérifier la date d'expiration et s'assurer que l'emballage n'est pas contaminé.
     ② Lire attentivement les instructions avant utilisation.
     ③ Porter un dispositif de protection respiratoire avant la procédure.
     ④ S'assurer que le produit n'a pas durci avant l'utilisation.
  2. Application
     ① Isoler la dent à l'aide d'une digue en caoutchouc, puis préparer et irriguer le canal. Sécher complètement le canal à l'aide de pointes en papier.
     ② Sélectionner un cône maître approprié atteignant la longueur de travail.
     ③ Fixer l'embout applicateur désigné à la seringue CanalPro CalciSeal et vérifier que la distribution du matériau est régulière.
     ④ Introduire l'embout de la seringue dans le canal en ajustant la profondeur afin d'éviter qu'il ne s'accroche aux parois canalaires.
     ⑤ Retirer lentement la seringue tout en appliquant une couche fine et uniforme de scellant le long des parois du canal.
     ⑥ Insérer délicatement le cône maître et s'assurer que le scellant est réparti uniformément sur toute la longueur de travail.
     ⑦ Si nécessaire, ajouter des cônes accessoires afin d'obtenir une obturation complète, en évitant les espaces vides ou le sur-remplissage.
     ⑧ Retirer la partie coronale du cône maître à l'aide d'un fouloir chauffant, puis compacter la gutta-percha ramollie à l'aide d'un fouloir froid.
     ⑨ Réaliser une radiographie pour vérifier le résultat.
- **Contre-indications**
  1. Ne pas utiliser CanalPro CalciSeal chez les patients présentant une allergie aux matériaux à base de silicate de calcium.
  2. La réutilisation de l'embout fourni peut entraîner une contamination croisée la réutilisation est strictement interdite.
- **Précautions**
  1. Réservé à un usage dentaire.
  2. Ne pas utiliser chez les patients ayant des antécédents d'éruptions cutanées ou d'hypersensibilité dermatologique.
  3. Ce produit doit être utilisé uniquement sur les tissus oraux.
  4. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer abondamment à l'eau claire et consulter un médecin si nécessaire.
  5. Il est interdit d'utiliser ce produit à des fins autres que celles prévues l'utilisation par des nonprofessionnels est prohibée.
  6. Respecter la procédure et l'ensemble des précautions d'usage.
  7. Garder hors de portée des personnes non familières avec les soins dentaires, y compris les enfants et les personnes âgées.
  8. Ne pas utiliser après la date d'expiration.
  9. Manipuler avec précaution afin d'éviter d'endommager le produit, notamment en cas de chocs.
  10. Il est interdit d'utiliser ce produit avec des composants non prévus à cet effet.
- **Avertissement**
  Veiller à ce que le scellant ne dépasse pas le foramen apical.
  Un excès de matériau peut entraîner douleur ou réaction inflammatoire.
  En cas d'introduction dans le sinus maxillaire, une sinusite peut survenir.
  S'il atteint le canal mandibulaire, il peut provoquer des troubles sensoriels ou des douleurs intense nécessitant un retrait immédiat.
- **Stockage**
  1. Ce produit est sensible à l'humidité : garder le capuchon de la seringue bien fermé lorsqu'il n'est pas utilisé.
  2. Éviter l'exposition à la lumière solaire directe.
  3. Conserver entre 15°C et 25°C.
  4. Après utilisation, stocker la seringue en position horizontale.
- **Contenu**
  REF 60043033 CanalPro CalciSeal 2gr x 1 Seringue, embouts jetables
- **Durée de conservation**
  2 ans à compter de la date de fabrication.

ES Sellador Biocerámico de Silicato de Calcio para Conductos Radiculares

CanalPro CalciSeal es un sellador de conducto radicular premezclado a base de silicato de calcio. Este producto fragua al reaccionar con la humedad y ofrece una excelente manejabilidad gracias a su consistencia adherente.

- **Tiempo de fraguado**
  - Dentro de 3,5 horas en condiciones húmedas intraorales.
  - 30 minutos cuando está en contacto con un algodón húmedo dentro de la cavidad oral.
- **Indicaciones**
  Sellado permanente del conducto radicular.
- **Composición**
  Compuestos de silicato de calcio, óxido de zirconio, agentes espesantes.
- **Método de aplicación**
  1. Antes de la aplicación
     ① Asegúrese de usar protección respiratoria antes del procedimiento.
     ② Lea las instrucciones antes de utilizar el producto.
     ③ Asegúrese de usar protección respiratoria antes del procedimiento.
     ④ Verifique que el producto no haya endurecido antes de usarlo.
  2. Aplicación
     ① Aísle el diente con un dique de goma; luego prepare y riegue el conducto. Séquelo completamente con puntas de papel.
     ② Seleccione un cono maestro adecuado que alcance la longitud de trabajo.
     ③ Coloque la punta aplicadora designada en la jeringa CanalPro CalciSeal y confirme que el material se dispense de manera uniforme.
     ④ Inserte la punta de la jeringa en el conducto, ajustando la profundidad para evitar que se atasque en las paredes del conducto.
     ⑤ Retire lentamente la jeringa mientras dispensa una capa delgada y uniforme de sellador a lo largo de las paredes del conducto.
     ⑥ Inserte suavemente el cono maestro, asegurándose de que el sellador se distribuya uniformemente a lo largo de toda la longitud de trabajo.
     ⑦ Si es necesario, agregue conos accesorios para lograr una obturación completa, evitando vacíos o sobrellenado.
     ⑧ Use un compactador térmico para eliminar la porción coronal del cono maestro y luego compacte la gutapercha reblandecida con un plugger frío.
     ⑨ Tome una radiografía para verificar el procedimiento.
- **Contraindicaciones**
  1. No utilice CanalPro CalciSeal en pacientes con alergia a materiales de silicato de calcio.
  2. La reutilización de la punta incluida puede causar contaminación cruzada la reutilización está estrictamente prohibida.
- **Precauciones**
  1. Solo para uso dental.
  2. No utilizar en pacientes con antecedentes de erupciones cutáneas o hipersensibilidad a la dermatitis.
  3. Este producto está destinado únicamente para su uso en tejidos orales.
  4. En caso de contacto con piel u ojos, enjuague abundantemente con agua limpia y busque atención médica si es necesario.
  5. No utilizar este producto para fines distintos a su uso previsto; está prohibido su uso por personal no profesional.
  6. Siga el procedimiento y observe todas las precauciones.
  7. Mantenga el producto fuera del alcance de personas no relacionadas con el área dental, incluidos niños y personas mayores.
  8. No utilice el producto después de la fecha de caducidad.
  9. Manipúlelo con cuidado para evitar daños por golpes o impactos.
  10. Está prohibido utilizar este producto con otros componentes no designados.
- **Advertencias**
  Evite que el sellador se extruya más allá del foramen apical.
  El sobrellenado puede causar dolor o reacciones inflamatorias.
  Si el sellador entra en el seno maxilar, puede provocar sinusitis.
  Si llega al conducto mandibular, puede causar alteraciones sensoriales o dolor intenso, requiriendo su retirada inmediata.
- **Almacenamiento**
  1. Este producto es sensible a la humedad; mantenga la tapa de la jeringa bien cerrada cuando no esté en uso.
  2. Evite la exposición a la luz solar directa.
  3. Almacenar entre 15°C y 25°C.
  4. Después de su uso, guardar la jeringa en posición horizontal.
- **Contenido**
  REF 60043033 CanalPro CalciSeal 2gr x 1 Jeringa, puntas desechables
- **Vida útil**
  2 años a partir de la fecha de fabricación.

DA Biokeramisk rodkanalsealer baseret på calciumsilikat

CanalPro CalciSeal er en brugsklart blandet rodkanalsealer baseret på calciumsilikat. Produktet afbinder ved kontakt med fugt og har fremragende bearbejdelighed takket være sin klæbrige konsistens.

- **Afbindingstid**
  - Inden for 3,5 timer under intraorale fugtige betingelser.
  - 30 minutter ved kontakt med en fugtig vattampon intraoralt.
- **Indikationer**
  Permanente rodkanalforsegninger.
- **Sammensætning**
  Calciumsilikatforbindelser, zirconiumoxid, fortykningsmidler.
- **Anvendelsesmetode**
  1. Før anvendelsen
     ① Kontrollér udløbsdatoen, og sørg for at emballagen er ren og ubeskadiget.
     ② Læs og følg instruktionerne grundigt før brug.
     ③ Anvend altid åndedrætsværn under proceduren.
     ④ Kontrollér at produktet ikke er hærdet inden brug.
  2. Anvendelse
     ① Isolér tanden med kofferdam, præparér derefter kanalen og skyl grundigt. Tør kanalen fuldstændigt med papirspunkt.
     ② Vælg en passende masterkonus der når den fulde arbejdslængde.
     ③ Montér den medfølgende applikatortip på CanalPro CalciSeal-sprøjten og kontrollér at materialet flyder jævnt.
     ④ Før sprøjtetippet ind i kanalen og justér dybden, så den ikke klemmer mod kanalvæggene.
     ⑤ Træk langsomt sprøjten tilbage samtidig med at der appliceres et tyndt, jævnt lag sealer langs kanalvæggene.
     ⑥ Før forsiktigt in huvudkonen och se till att tätningsmedlet fördelas jämnt till full arbetslängd.
     ⑦ Lägg vid behov till tillbehörskoner för fullständig obturation utan hålrum eller överfyllning.
     ⑧ Använd värmepluggar för att avlägsna kronala delen av huvudkonen och komprimera sedan mjukgjord guttaperka med kallplugger.
     ⑨ Tag et røntgenbillede for at verificere behandlingen.
- **Kontraindikationer**
  1. Anvend ikke CanalPro CalciSeal til patienter med kendt allergi over for calciumsilikatmaterialer.
  2. Den medfølgende spetsen får aldrig återanvändas eftersom detta kan leda till korskontaminering.
- **Försiktighetsåtgärder**
  1. Endast för tandvård.
  2. Ska inte användas på patienter med tidigare utslag eller överkänslighet mot dermatit.
  3. Produkten är avsedd endast för användning på oral vävnad.
  4. Vid kontakt med hud eller ögon ska området sköljas noggrant med rent vatten. Sök läkare vid behov.
  5. Produkten får endast användas för avsett ändamål och ska inte användas av ickeprofessionella.
  6. Följ anvisningarna och iaktta alla försiktighetsåtgärder.
  7. Förvaras utom räckhåll för personer utan tandvårdsutbildning, särskilt barn och äldre.
  8. Använd inte produkten efter utgångsdatumet.
  9. Hantera produkten varsamt för att undvika skador. Undvik kraftiga stötar.
  10. Produkten får endast användas med avsedda komponenter.
- **Varning**
  Se till att tätningsmedlet inte pressas ut genom apikalforamen.
  Överfyllning kan leda till smärta eller inflammatorisk reaktion hos patienten.
  Om tätningsmedlet tränger in i käkhålan kan det orsaka bihåleinflammation.
  Om materialet når underkäkskanalen kan det orsaka känselstörningar eller svår smärta och måste då omedelbart avlägsnas.
- **Förvaring**
  1. Produkten är fuktkänslig. Håll sprutans lock väl tillslutet när den inte används.
  2. Skyddas från direkt solljus.
  3. Förvaras vid temperatur mellan 15°C och 25°C.
  4. Förvara sprutan liggande efter användning.
- **Innehåll**
  REF 60043033 CanalPro CalciSeal 2gr x 1 Spruta, engångsspetsar
- **Hållbarhet**
  2 år från tillverkningsdatum.

FI Biokeraaminen juurikanavatiiviste kalsiumsilikaattipohjalla

CanalPro CalciSeal on valmiiksi sekoitettu juurikanavatiiviste, joka perustuu kalsiumsilikaattiin. Tuote kovettuu kosteuden vaikutuksesta ja sen tahmeuden ansiosta työstettävyys on erinomainen.

- **Kovettumisaika**
  - Enintään 3,5 tuntia suun kosteissa olosuhteissa.
  - 30 minuuttia kosketuksessa kostean puuvillapallon kanssa suussa.
- **Käyttöaiheet**
  Pysyvät juurikanavien tiivistykset.
- **Koostumus**
  Kalsiumsilikaattiyhdisteet, zirkoniumoksidi, sakeuttamisaineet.
- **Käyttötapa**
  1. Valmistelu
     ① Tarkista viimeinen käyttöpäivä ja varmista pakkauksen puhtaus.
     ② Tutustu käyttöohjeeseen huolellisesti.
     ③ Muista käyttää hengityssuojausta toimenpiteen aikana.
     ④ Varmista, ettei tuote ole kovettunut.
  2. Käyttö
     ① Eristä hoitokohde kofferdamilla, muotoile kanava ja huuhtele se. Kuivaa kanava huolellisesti paperinastalla.
     ② Valitse oikean kokoinen pääkartio työskentelypituuden mukaan.
     ③ Kiinnitä CanalPro CalciSeal-ruiskuun sopiva annostelukärki ja tarkista materiaalin sujuva annostelu.
     ④ Aseta ruiskun kärki kanavaan sopivalle syvyydelle välttäen sen juuttumista kanavan seinämiin.
     ⑤ Vedä ruiskua hitaasti ulos annostellen samalla ohuen kerroksen tiivistettä tasaisesti kanavan seinämille.
     ⑥ Aseta pääkartio varovasti paikalleen siten, että tiiviste leviää tasaisesti koko työskentelypituudelle.
     ⑦ Täydennä tarvittaessa lisäkartioilla saavuttaaksesi täydellisen tiiviyden välttäen ontoloja ja ylitäytöstä.
     ⑧ Poista pääkartion kruunuosa lämpötiivistäjällä ja tiivistä pehmentynyt guttaperkka kylmätiivistäjällä.
     ⑨ Varmista toimenpiteen onnistuminen röntgenkuvalla.
- **Vasta-aiheet**
  1. CanalPro CalciSeal ei sovi potilaille, joilla on todettu allergia kalsiumsilikaattimateriaaleille.
  2. Kertakäyttöisen pään uudelleenkäyttö aiheuttaa ristikontaminaatioriskin, joten se on ehdottomasti kielletty.
- **Varotoimet**
  1. Ainoastaan hammaslääkinnällisen käyttöön.
  2. Ei sovi potilaille, joilla on aiemmin esiintynyt ihottumaa tai yliherkkyyttä.
  3. Tuote on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan suun kudoksissa.
  4. Iho- tai silmäkosketuksessa huuhtele runsaalla vedellä ja hakeudu tarvittaessa lääkäriin.
  5. Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti, ja ainoastaan hammaslääketieteen ammattilaiset saavat käyttää sitä.
  6. Noudata annettuja ohjeita ja huomioi kaikki varotoimet.
  7. Säilytä poissa lasten ja vanhusten ulottuvilta sekä muilta kuin hammaslääketieteen ammattilaisilta.
  8. Ei saa käyttää viimeisen käyttöpäivän jälkeen.
  9. Käsittele varoen välttäen iskuja tuotteen vaurioitumisen estämiseksi.
  10. Tuotetta ei saa käyttää muiden osien kanssa.
- **Varoitus**
  Varmista, ettei tiiviste ylitä apikaaliaukkoa.
  Liiallinen täyttö voi aiheuttaa kipua tai tulehdustilan.
  Poskionteloon päätynyt tiiviste voi aiheuttaa poskiontelotulehduksen.
  Alaleuan kanavaan päätynyt tiiviste voi aiheuttaa tuntoaistin häiriöitä tai voimakasta kipua ja vaatii välitöntä poistoa.
- **Säilytys**
  1. Kosteudelle herkkä tuote - pidä ruiskun korkki aina tiiviisti suljettuna säilytyksen aikana.
  2. Suojaa suoralta auringonvalolta.
  3. Säilytyslämpötila 15–25 °C.
  4. Säilytä ruisku vaakatasossa käytön jälkeen.
- **Pakkauksen sisältö**
  REF 60043033 CanalPro CalciSeal 2gr x 1 Ruisku, kertakäyttöiset kärjet
- **Säilyvyys**
  2 vuotta valmistuspäivästä.

EN Calcium Silicate Based Bioceramic Root Canal Sealer

CanalPro CalciSeal is a premixed, calcium silicate-based root canal sealer. This product sets when it reacts with moisture and offers excellent workability due to its tackiness.

- **Setting time**
  - Within 3.5 hours under intraoral humid conditions.
  - 30 minutes when in contact with a moist cotton pellet intraorally.
- **Indications**
  Permanent root canal sealings.
- **Composition**
  Calcium silicate compounds, Zirconium oxide, Thickening agents.
- **Application method**
  1. Before the application
     ① Check the expiration date and ensure the package is not contaminated.
     ② Follow the instructions before using it.
     ③ Be sure to wear respiratory protection before the procedure.
     ④ Make sure the product is not cured before use.
  2. Application
     ① Isolate the tooth with a rubber dam, then shape and irrigate the canal. Dry the canal completely using a paper point.
     ② Select an appropriate master cone that reaches the working length.
     ③ Attach the designated applicator tip to the CanalPro CalciSeal syringe and ensure smooth dispensing of the material.
     ④ Insert the syringe tip into the canal, adjusting the depth to prevent it from binding against the canal walls.
     ⑤ Slowly withdraw the syringe while dispensing a thin, uniform layer of sealer along the canal walls.
     ⑥ Gently insert the master cone, ensuring that the sealer is evenly distributed to the full working length.
     ⑦ If necessary, add accessory cones to achieve complete obturation while avoiding voids or overfilling.
     ⑧ Use a heat plugger to remove the coronal portion of the master cone, then compact the softened gutta-percha using a cold plugger.
     ⑨ Take a radiograph to verify the procedure.
- **Contraindications**
  1. Do not use CanalPro CalciSeal in patients with an allergy to calcium silicate materials.
  2. Reusing the included tip may cause cross-contamination therefore, reuse is strictly prohibited.
- **Cautions**
  1. For dental use only.
  2. Do not use in patients with a history of rash or hypersensitivity to dermatitis.
  3. This product is intended for use only on oral tissues.
  4. In case of contact with skin or eyes, rinse thoroughly with clean water and seek medical advice if necessary.
  5. This product is prohibited for any use other than its intended purpose, and use by non-professionals is not allowed.
  6. Follow the procedure and observe all precautions.
  7. Keep out of reach of non-dental users, including children and the elderly.
  8. Do not use after the expiration date.
  9. Handle with care to prevent product damage, avoiding excessive impact.
  10. Use of this product other than components is prohibited.
- **Warning**
  Ensure that the sealer does not extrude beyond the apical foramen.
  Overfilling may cause patient pain or an inflammatory reaction.
  If the sealer enters the maxillary sinus, it may cause sinusitis.
  If it reaches the mandibular canal, it can cause sensory disturbances or severe pain, requiring immediate removal.
- **Storage**
  1. This product is sensitive to humidity, so keep the syringe cap tightly closed when not in use.
  2. Avoid exposure to direct sunlight.
  3. Store at a temperature between 15°C and 25°C.
  4. Store the syringe lying down after use.
- **Contents**
  REF 60043033 CanalPro CalciSeal 2gr x 1 syringe, Disposable tips
- **Shelf-life**
  2 years from the date of manufacture.

IT Sigillante Bioceramico a Base di Silicato di Calcio per Canali Radicolari

CanalPro CalciSeal è un sigillante per canali radicolari premiscelato a base di silicato di calcio. Il prodotto indurisce quando reagisce con l'umidità e offre un'ottima maneggevolezza grazie alla sua consistenza adesiva.

- **Tempo di presa**
  - Entro 3,5 ore in condizioni intraorali umide.
  - 30 minuti quando è a contatto con un pellet di cotone umido in bocca.
- **Indicazioni**
  Sigillatura permanente del canale radicolare.
- **Composizione**
  Composti di silicato di calcio, ossido di zirconio, agenti addensanti.
- **Metodo di applicazione**
  1. Prima dell'applicazione
     ① Controllare la data di scadenza e assicurarsi che la confezione non sia contaminata.
     ② Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.
     ③ Indossare dispositivi di protezione respiratoria prima della procedura.
     ④ Assicurarsi che il prodotto non sia indurito prima dell'utilizzo.
  2. Applicazione
     ① Isolare il dente con una diga di gomma, quindi preparare e irrigare il canale. Asciugare completamente il canale con puntali di carta.
     ② Selezionare un cono master appropriato che raggiunga la lunghezza di lavoro.
     ③ Collegare la punta applicattice designata alla siringa CanalPro CalciSeal e verificare che il materiale fuoriesca in modo uniforme.
     ④ Inserire la punta della siringa nel canale regolando la profondità per evitare che si incastri contro le pareti canalari.
     ⑤ Ritirare lentamente la siringa mentre si applica un sottile strato uniforme di sigillante lungo le pareti del canale.
     ⑥ Inserire delicatamente il cono master assicurando una distribuzione omogenea del sigillante lungo l'intera lunghezza di lavoro.
     ⑦ Se necessario, aggiungere coni accessori per ottenere un'otturazione completa evitando vuoti o sovrariempimenti.
     ⑧ Utilizzare un plugger riscaldato per rimuovere la porzione coronale del cono master, quindi compattare la guttaperca ammorbidita con un plugger freddo.
     ⑨ Eseguire una radiografia per verificare il risultato.
- **Controindicazioni**
  1. Non utilizzare CanalPro CalciSeal su pazienti allergici ai materiali a base di silicato di calcio.
  2. Il riutilizzo della punta inclusa può causare contaminazione crociata; la riutilizzazione è severamente vietata.
- **Precauzioni**
  1. Solo per uso odontoiatrico.
  2. Non utilizzare su pazienti con precedenti di eruzioni cutanee o ipersensibilità dermatitica.
  3. Questo prodotto è destinato esclusivamente ai tessuti orali.
  4. In caso di contatto con pelle o occhi, risciacquare abbondantemente con acqua pulita e consultare un medico se necessario.
  5. È vietato utilizzare questo prodotto per scopi diversi da quelli previsti l'uso da parte di non professionisti è proibito.
  6. Seguire la procedura e osservare tutte le precauzioni.
  7. Tenere fuori dalla portata di utenti non odontoiatrici, compresi bambini e anziani.
  8. Non utilizzare dopo la data di scadenza.
  9. Manipolare con cura per evitare danni al prodotto e urti eccessivi.
  10. L'uso di questo prodotto con componenti diversi da quelli designati è vietato.
- **Avvertenze**
  Assicurarsi che il sigillante non fuoriesca oltre il forame apicale.
  Il sovrariempimento può causare dolore o reazioni infiammatorie.
  Se il sigillante entra nel seno mascellare, può provocare sinusite.
  Se raggiunge il canale mandibolare, può causare disturbi sensoriali o dolore intenso, richiedendo la rimozione immediata.
- **Conservazione**
  1. Questo prodotto è sensibile all'umidità mantenere il cappuccio della siringa ben chiuso quando non in uso.
  2. Evitare l'esposizione alla luce solare diretta.
  3. Conservare a una temperatura tra 15°C e 25°C.
  4. Dopo l'uso, riporre la siringa in posizione orizzontale.
- **Contenuto della confezione**
  REF 60043033 CanalPro CalciSeal 2gr x 1 Siringa, puntali monouso
- **Durata di conservazione**
  2 anni dalla data di produzione.

PT Cimento Endodôntico Biocerâmico à Base de Silicato de Cálcio

O CanalPro CalciSeal é um cimento endodôntico à base de silicato de cálcio, fornecido prémisturado e pronto para uso. Este produto endurece ao reagir com umidade e proporciona trabalhabilidade excepcional devido à sua característica adesiva.

- **Tempo de presa**
  - Até 3,5 horas em ambiente úmido intraoral.
  - 30 minutos ao contato com bolinha de algodão úmida na cavidade oral.
- **Indicações**
  Obturações definitivas de canais radiculares.
- **Composição**
  Compostos de silicato de cálcio, Óxido de zircônio, Agentes espessantes.
- **Modo de aplicação**
  1. Preparação prévia
     ① Cheque a data de validade e verifique a integridade da embalagem.
     ② Leia atentamente as instruções antes da utilização.
     ③ Utilize sempre proteção respiratória durante o procedimento.
     ④ Verifique se o produto não está endurecido antes de aplicar.
  2. Aplicação
     ① Faça o isolamento absoluto com dique de borracha, prepare e irrigue adequadamente o canal. Seque totalmente o canal com cones de papel.
     ② Escolha um cone principal adequado que atinja o comprimento de trabalho estabelecido.
     ③ Acople a ponta aplicadora apropriada à seringa CanalPro CalciSeal e verifique se o material flui adequadamente.
     ④ Introduza a ponta da seringa no canal, regulando a profundidade para que não trave nas paredes.
     ⑤ Retire a seringa lentamente, aplicando uma camada fina e uniforme de cimento nas paredes do canal.
     ⑥ Insira o cone principal cuidadosamente, assegurando distribuição homogênea do cimento em todo o comprimento de trabalho.
     ⑦ Se necessário, utilize cones acessórios para obturação completa, evitando espaços vazios ou excesso de material.
     ⑧ Remova a porção coronária do cone principal com plugger aquecido e compacte a guta-percha amolecida com plugger frio.
     ⑨ Realize radiografia para confirmar a qualidade da obturação.
- **Contraindicações**
  1. Contraindicado para pacientes com histórico de alergia a materiais à base de silicato de cálcio.
  2. A ponta aplicadora é de uso único. Sua reutilização pode provocar contaminação cruzada e é estritamente proibida.
- **Precauções**
  1. Produto de uso exclusivamente odontológico.
  2. Contraindicado para pacientes com histórico de reações cutâneas ou hipersensibilidade dermatológica.
  3. Produto desenvolvido exclusivamente para aplicação em tecidos orais.
  4. Caso ocorra contato com pele ou olhos, lave imediatamente com água em abundância e procure orientação médica se necessário.
  5. Produto destinado exclusivamente ao fim indicado. Seu uso por pessoas não habilitadas é proibido.
  6. Execute o procedimento conforme indicado e respeite todas as precauções.
  7. Mantenha longe do alcance de pessoas não autorizadas, especialmente crianças e idosos.
  8. Não utilize o produto após o prazo de validade.
  9. Manuseie cuidadosamente para preservar a integridade do produto, evitando impactos.
  10. É proibido utilizar este produto de forma diferente dos componentes especificados.
- **Advertência**
  Evite que o cimento extravase além do forame apical.
  O excesso de material pode provocar dor ou reação inflamatória no paciente.
  A penetração do cimento no seio maxilar pode desencadear sinusite.
  O contato com o canal mandibular pode provocar alterações sensoriais ou dor intensa, necessitando remoção imediata.
- **Armazenamento**
  1. Produto sensível à umidade. Mantenha a tampa da seringa sempre bem vedada após o uso.
  2. Proteja da exposição direta ao sol.
  3. Conserve em temperatura ambiente entre 15°C e 25°C.
  4. Guarde a seringa na posição horizontal após o uso.
- **Conteúdo**
  REF 60043033 CanalPro CalciSeal 2gr x 1 Seringa, pontas descartáveis
- **Prazo de validade**
  2 anos a partir da data de fabricação.

SV Biokeramisk rotkanaltätning baserad på kalciumsilikat

CanalPro CalciSeal är en färdigblandad rotkanaltätning baserad på kalciumsilikat. Produkten härdar vid kontakt med fukt och har utmärkta bearbetningsegenskaper tack vare sin klibbiga konsistens.

- **Härdningstid**
  - Inom 3,5 timmar i fuktig intraoral miljö.
  - 30 minuter vid kontakt med fuktig bomullspellet intraoralt.
- **Indikationer**
  Permanenta rotkanaltätningar.
- **Sammansättning**
  Kalciumsilikatföreningar, zirkoniumoxid, förtjockningsmedel.
- **Användningsmetod**
  1. Före användning
     ① Kontrollera utgångsdatumet och att förpackningen inte är kontaminerad.
     ② Följ bruksanvisningen före användning.
     ③ Använd alltid andningsskydd under behandlingen.
     ④ Kontrollera att produkten inte har härdat innan användning.
  2. Användning
     ① Isolera tanden med kofferdam, preparera och spola därefter kanalen. Torka kanalen helt med papperspunkt.
     ② Välj lämplig huvudkon som når arbetslängden.
     ③ Sätt fast applikatorspetsen på CanalPro CalciSeal-sprutan och kontrollera att materialet flyter jämnt.
     ④ För in sprutspetsen i kanalen och justera djupet så att spetsen inte fastnar mot kanalväggarna.
     ⑤ Dra sakta tillbaka sprutan samtidigt som du applicerar ett tunt och jämnt lager tätningsmedel längs kanalväggarna.
     ⑥ För försiktigt in huvudkonen och se till att tätningsmedlet fördelas jämnt till full arbetslängd.
     ⑦ Lägg vid behov till tillbehörskoner för fullständig obturation utan hålrum eller överfyllning.
     ⑧ Använd värmepluggar för att avlägsna kronala delen av huvudkonen och komprimera sedan mjukgjord guttaperka med kallplugger.
     ⑨ Ta röntgenbild för att verifiera behandlingen.
- **Kontraindikationer**
  1. CanalPro CalciSeal ska inte användas på patienter som är allergiska mot kalciumsilikatmaterial.
  2. Den medföljande spetsen får aldrig återanvändas eftersom detta kan leda till korskontaminering.
- **Försiktighetsåtgärder**
  1. Endast för tandvård.
  2. Ska inte användas på patienter med tidigare utslag eller överkänslighet mot dermatit.
  3. Produkten är avsedd endast för användning på oral vävnad.
  4. Vid kontakt med hud eller ögon ska området sköljas noggrant med rent vatten. Sök läkare vid behov.
  5. Produkten får endast användas för avsett ändamål och ska inte användas av ickeprofessionella.
  6. Följ anvisningarna och iaktta alla försiktighetsåtgärder.
  7. Förvaras utom räckhåll för personer utan tandvårdsutbildning, särskilt barn och äldre.
  8. Använd inte produkten efter utgångsdatumet.
  9. Hantera produkten varsamt för att undvika skador. Undvik kraftiga stötar.
  10. Produkten får endast användas med avsedda komponenter.
- **Varning**
  Se till att tätningsmedlet inte pressas ut genom apikalforamen.
  Överfyllning kan leda till smärta eller inflammatorisk reaktion hos patienten.
  Om tätningsmedlet tränger in i käkhålan kan det orsaka bihåleinflammation.
  Om materialet når underkäkskanalen kan det orsaka känselstörningar eller svår smärta och måste då omedelbart avlägsnas.
- **Förvaring**
  1. Produkten är fuktkänslig. Håll sprutans lock väl tillslutet när den inte används.
  2. Skyddas från direkt solljus.
  3. Förvaras vid temperatur mellan 15°C och 25°C.
  4. Förvara sprutan liggande efter användning.
- **Innehåll**
  REF 60043033 CanalPro CalciSeal 2gr x 1 Spruta, engångsspetsar
- **Hållbarhet**
  2 år från tillverkningsdatum.

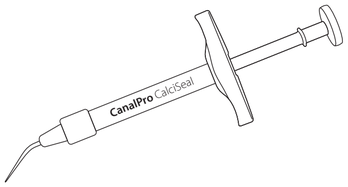
EL Βιοκεραμικό Εμφρακτικό Υλικό Ριζικού Σωλήνα με Βάση το Πυριτικό Ασβέστιο

Το CanalPro CalciSeal είναι προαναμειγμένο εμφρακτικό υλικό για ριζικούς σωλήνες που Βασίζεται στο πυριτικό ασβέστιο. Το προϊόν πήχει με την παρουσία υγρασίας και χειρίζεται εξαιρετικά χάρη στην κολλώδη σύστασή του.

- **Χρόνος πήξης**
  - Εντός 3,5 ωρών στο υγρό περιβάλλον της στοματικής κοιλότητας.
  - 30 λεπτά σε επαφή με βρεγμένο βαμβάκι ενδοστοματικά.
- **Ενδείξεις**
  Μόνιμη έμφραξη ριζικών σωλήνων.
- **Σύνθεση**
  Ενώσεις πυριτικού ασβεστίου, Οξείδιο ζιρκονίου, Πυκνωτικοί παράγοντες.
- **Τρόπος εφαρμογής**
  1. Προετοιμασία
     ① Ελέγξτε την ημερομηνία λήξης και την ακεραιότητα της συσκευασίας.
     ② Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση.
     ③ Χρησιμοποιήστε κατάλληλη αναπνευστική προστασία.
     ④ Επιβεβαιώστε ότι το υλικό δεν έχει σκληρύνει.
  2. Διαδικασία εφαρμογής
     ① Τοποθετήστε ελαστικό απομονωτήρα, διαμορφώστε και καθαρίστε τον σωλήνα με πλύση. Στεγνώστε τελείως με χάρτινο κ

CE 0068

COLTENE



COLTENE

SYMBOLS

: Use-by date	: Batch code
: Caution	: Keep Dry
: Manufacturer	: Date of Manufacture
EU REP : Authorized Representative in the European Union	
CH REP : Authorized Representative in Switzerland	
: Temperature limit	: Consult instruction for use
: Keep away from sunlight	REF : Material number
UDI : Unique device identifier	MD : Medical device
: Non-sterile device	: Do not re-use
Rx ONLY : Prescription use only	: Importer
FDA : U.S. Food and Drug Administration	

RO Material bioceramamic pentru sigilarea canalelor radiculare pe bază de silicat de calciu

CanalPro CalciSeal este un material premixat pe bază de silicat de calciu pentru sigilarea canalelor radiculare. Produsul se întărește prin reacție cu umiditatea și prezintă o manevrabilitate excelentă grație adezivității sale.

- **Timp de priză**
  - Până la 3,5 ore în mediul intraoral umed.
  - 30 de minute când intră în contact intraoral cu un tampon umezit.
- **Indicații**
  Obturații definitive ale canalelor radiculare.
- **Compoziție**
  Compuși de silicat de calciu, oxid de zirconiu, agenți de îngroșare.
- **Mod de aplicare**
  1. Înainte de aplicare
     ① Verificați data expirării și confirmați că ambalajul nu prezintă contaminare.
     ② Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare.
     ③ Purtați obligatoriu echipament de protecție respiratorie în timpul procedurii.
     ④ Verificați ca produsul să nu fie întărât înainte de utilizare.
  2. Aplicarea
     ① Izolați dintele cu digă, apoi preparați și spălați canalul radicular.
     Uscați canalul în totalitate cu conuri de hârtie.
     ② Alegeți conul maestru potrivit care să ajungă până la lungimea de lucru stabilită.
     ③ Montați vârful aplicator pe seringa CanalPro CalciSeal și verificați distribuirea corectă a materialului.
     ④ Introduceți cu atenție vârful seringii în canal, reglând adâncimea pentru a evita blocarea pe perețiicanalului.
     ⑤ Extrageți treptat seringa distribuind un strat subțire și omogen de material pe perețiicanalului.
     ⑥ Inserați delicat conul maestru, verificând distribuirea uniformă a materialului pe întreaga lungime de lucru.
     ⑦ La nevoie, completați cu conuri accesorii pentru obturație totală, evitând golurile sau excesul de material.
     ⑧ Îndepărtați porțiunea coronară a conului maestru cu un plugger încălzit, apoi condensați gutaperca înmuiată cu un plugger rece.
     ⑨ Realizați controlul radiografic pentru verificarea procedurii.
- **Contraindicații**
  1. Contraindicat la pacienții alergici la materiale cu silicat de calciu.
  2. Reutilizarea vârfurilor poate produce contaminare încrucișată și este strict interzisă.
- **Precauții**
  1. Exclusiv pentru uz stomatologic.
  2. Contraindicat pacienților cu istoric de erupții cutanate sau hipersensibilitate dermatologică.
  3. Produsul se utilizează exclusiv pe țesuturi orale.
  4. La contactul cu pielea sau ochii, spălați abundent cu apă curată și consultați medicul dacă este cazul.
  5. Produsul este destinat exclusiv scopului medical indicat și poate fi utilizat doar de personal specializat.
  6. Respectați protocolul și toate măsurile de precauție.
  7. Nu lăsați la îndemâna persoanelor neautorizate, copiilor sau persoanelor vârstnice.
  8. Nu utilizați după data expirării.
  9. Mânuiți cu atenție pentru a evita deteriorarea, feriți de șocuri mecanice.
  10. Se interzice utilizarea produsului cu alte componente decât cele indicate.
- **Avertizare**
  Nu permiteți extrudarea materialului dincolo de foramenul apical.
  Excesul de material poate provoca dureri sau reacții inflamatorii.
  Pătrunderea materialului în sinusul maxilar poate declanșa sinuzită.
  Pătrunderea în canalul mandibular poate provoca tulburări senzitive sau dureri intense, impunând îndepărtarea urgentă.
- **Depozitare**
  1. Produsul fiind sensibil la umiditate, închideți ermetic capacul seringii după utilizare.
  2. Feriți de lumina solară directă.
  3. Păstrați la temperaturi între 15°C și 25°C.
  4. Păstrați seringa în poziție orizontală după utilizare.
- **Conținut**
  REF 60043033 CanalPro CalciSeal 2gr x 1 Seringă, vârfuri de unică folosință
- **Valabilitate**
  2 ani de la data producției

CS Biokeramický kořenový sealer na bázi silikátu vápníku

CanalPro CalciSeal představuje předmíchaný kořenový sealer vyrobený na bázi silikátu vápníku. Výrobek tuhne reakcí s vlhkostí a díky své lepivosti se vyznačuje vynikající manevrabilitou.

- **Doba tuhnutí**
  - Do 3,5 hodiny ve vlhkém intraorálním prostředí.
  - 30 minut při kontaktu s vlhkou vatovou peletou v ústní dutině.
- **Indikace**
  Trvalé plnění kořenových kanálků.
- **Složení**
  Sloučeniny silikátu vápníku, oxid zirkoničitý, zahušťovadla.
- **Postup aplikace**
  1. Příprava před aplikací
     ① Zkontrolujte datum expirace a ověřte, že balení není kontaminované.
     ② Před použitím si pečlivě prostudujte návod.
     ③ Před zahájením zákroku vždy používejte ochranu dýchacích cest.
     ④ Ověřte, že materiál před použitím není vytvrzený.
  2. Aplikace
     ① Zub izolujte kofferdamem a následně kanálek opracujte a vypláchněte.
     Kanálek úplně osušte papírovými čepy.
     ② Zvolte vhodný hlavní čep odpovídající velikosti, který dosáhne stanovené pracovní délky.
     ③ Na stříkačku CanalPro CalciSeal nasaďte příslušnou aplikační špičku a ověřte plynulé dávkování materiálu.
     ④ Špičku stříkačky zaveďte do kanálku, přičemž nastavte hloubku tak, aby nedošlo k jejímu zadření o stěny.
     ⑤ Při pomalém vytahování stříkačky nanášejte tenkou a rovnoměrnou vrstvu sealeru na stěny kanálku.
     ⑥ Opatrně zaveďte hlavní čep tak, aby se sealer rovnoměrně rozložil po celé pracovní délce.
     ⑦ Pro dosažení kompletní obturace podle potřeby doplňte vedlejší čepy, přičemž dbejte na to, aby nevznikly dutiny ani nedošlo k přeplnění.
     ⑧ Pomocí horkého kondenzátoru odstraňte koronální část hlavního čepu a změklou gutaperču zhutněte studeným kondenzátorem.
     ⑨ Pro kontrolu provedení zákroku zhotovte rentgenový snímek.
- **Kontraindikace**
  1. Připravek CanalPro CalciSeal nesmí být použit u pacientů alergických na materiály s obsahem silikátu vápníku.
  2. Opakované použití aplikačních špiček může vést ke zkřížené kontaminaci, jejich opětovné použití je proto přísně zakázáno.
- **Upozornění**
  1. Výhradně pro stomatologické použití.
  2. Neaplikujte u pacientů, kteří v anamnéze uváději vyrážku nebo přecitlivělost na dermatitidu.
  3. Výrobek je určen výhradně pro aplikaci na ústní tkáně.
  4. Při zasažení kůže nebo očí místo důkladně vypláchněte čistou vodou a podle potřeby vyhledejte lékařskou pomoc.
  5. Jakékoli jiné použití výrobku než k určenému účelu je zakázáno, stejně jako jeho používání neodborníky.
  6. Dodržujte stanovený postup a respektujte všechna bezpečnostní opatření.
  7. Uchovávejte mimo dosahu osob bez odborné kvalifikace, zejména dětí a seniorů.
  8. Po uplynutí data expirace výrobek nepoužívejte.
  9. S výrobkem zacházejte opatrně, vyvarujte se nadměrných nárazů, které by mohly způsobit jeho poškození.
  10. Používání výrobku jiným způsobem než jako součásti systému je zakázáno.
- **Varování**
  Dbejte na to, aby sealer nepřesahoval za apikální foramen.
  Přeplnění kanálku může u pacienta vyvolat bolest nebo zánětlivou reakci.
  Při průniku sealeru do maxilárního sinu hrozí vznik sinusitidy.
  Při zasažení mandibulárního kanálu může dojít k senzorickým poruchám nebo silné bolesti, což vyžaduje okamžité odstranění materiálu.
- **Skladovanie**
  1. Výrobek je citlivý na vlhkost, proto stříkačku mimo používania uchovávajte s pevne uzatvoreným uzáverom.
  2. Chraňte před přímým slunečním zářením.
  3. Skladujte při teplotě 15 °C až 25 °C.
  4. Po použití uklízejte stříkačku v horizontální poloze.
- **Obsah balení**
  REF 60043033 CanalPro CalciSeal 2gr x 1 Stříkačka, jednorázové hroty
- **Doba použitelnosti**
  2 roky od data výroby.

SK Biokeramický výplňový materiál koreňových kanálikov na báze kremičitanu vápenatého

CanalPro CalciSeal je predmiešaný výplňový materiál do koreňových kanálikov vyrobený na báze kremičitanu vápenatého. Výrobok tuhne reakciou s vlhkosťou a vďaka svojej lepivosti sa vynikajúco spracováva.

- **Doba tuhnutia**
  - Do 3,5 hodiny v intraorálnom vlhkom prostredí.
  - 30 minút pri intraorálnom kontakte s navlhčenou vatovou guľôčkou.
- **Indikácie**
  Trvalé výplne koreňových kanálikov.
- **Zloženie**
  Kremičitanu vápenatého, oxid zirkoničitý, zahusťovacie látky.
- **Spôsob aplikácie**
  1. Pred aplikáciou
     ① Skontrolujte dátum exspirácie a ubezpečte sa, že balenie nie je kontaminované.
     ② Pred použitím si preštudujte pokyny.
     ③ Pred zákrokom si bezpodmienečne nasaďte ochranu dýchacích ciest.
     ④ Uistite sa, že výrobok pred použitím nie je vytvrdnutý.
  2. Aplikácia
     ① Zub izolujte kofferdamom, následne upravte tvar kanálika a vypláchnite ho.
     Kanálik dokonale vysušte papierovými čapmi.
     ② Zvoľte vhodný hlavný čap, ktorý dosiahne pracovnú dĺžku.
     ③ Na striekačku CanalPro CalciSeal nasaďte príslušný aplikačný hrot a zabezpečte hladké dávkovanie materiálu.
     ④ Hrot striekačky zaveďte do kanálika a nastavte hĺbku tak, aby sa nezachytil o steny kanálika.
     ⑤ Striekačku pomaly vyťahujte a súčasne nanášajte tenkú rovnomernú vrstvu výplňového materiálu na steny kanálika.
     ⑥ Opatrne zaveďte hlavný čap tak, aby sa výplňový materiál rovnomerne rozprestrel po celej pracovnej dĺžke.
     ⑦ Podľa potreby doplňte prídavné čapy na dosiahnutie úplnej obturácie bez vzniku dutín alebo preplnenia.
     ⑧ Tepelným kondenzátorom odstráňte korunkovú časť hlavného čapu a následne studeným kondenzátorom zhutnite zmäkčenú gutaperču.
     ⑨ Na overenie postupu zhotovte röntgenovú snímku.
- **Kontraindikácie**
  1. CanalPro CalciSeal nepoužívajte u pacientov alergických na materiály obsahujúce kremičitan vápenatý.
  2. Opakované použitie priloženého hrotu môže viesť ku krížovej kontaminácii, preto je opätovné použitie prísne zakázané.
- **Upozornenia**
  1. Výhradne na zubné použitie.
  2. Nepoužívajte u pacientov, ktorí mali v minulosti vyrážky alebo precitlivenosť na dermatitídu.
  3. Výrobok je určený výlučne na použitie na tkaniná ústnej dutiny.
  4. Pri kontakte s pokožkou alebo očami ihneď dôkladne vypláchnite čistou vodou a podľa potreby vyhľadajte lekársku pomoc.
  5. Je zakázané používať tento výrobok na iné účely než tie, na ktoré je určený. Používanie neprofesionálmi nie je dovolené.
  6. Postupujte podľa návodu a dodržiavajte všetky bezpečnostné opatrenia.
  7. Uchovávajte mimo dosahu laikov vrátane detí a starších osôb.
  8. Po uplynutí dátumu expirácie nepoužívajte.
  9. S výrobkom zaobchádzajte opatrne, aby nedošlo k jeho poškodeniu. Vyvarujte sa nadmerným nárazom.
  10. Používanie výrobku s inými ako originálnymi komponentmi je zakázané.
- **Varovanie**
  Dbajte na to, aby výplňový materiál nepresiakol za hranicu apikálneho otvoru.
  Preplnenie môže u pacienta vyvolať bolesť alebo zápalovú reakciu.
  Pri prieniku výplňového materiálu do čeľustnej dutiny hrozí vznik zápalu čeľustnej dutiny.
  Pri zasiahnutí mandibulárneho kanála môže dôjsť k senzorickým poruchám alebo silnej bolesti, čo si vyžaduje okamžité odstránenie materiálu.
- **Skladovanie**
  1. Výrobok je citlivý na vlhkosť, preto striekačku mimo používania uchovávajte s pevne uzatvoreným uzáverom.
  2. Chráňte pred priamym slnečným svetlom.
  3. Skladujte pri teplote od 15 °C do 25 °C.
  4. Po použití uložte striekačku do vodorovnej polohy.
- **Obsah balenia**
  REF 60043033 CanalPro CalciSeal 2gr x 1 Striekačka, jednorazové hroty
- **Doba použiteľnosti**
  2 roky od dátumu výroby.

LV Biokeramikas saknu kanāla hermetizētājs uz kalcija silikāta bāzes

CanalPro CalciSeal ir gatavs lietošanai kalcija silikāta saknu kanāla hermetizētājs. Produkts sacietē mitruma ietekmē un nodrošina teicamu apstrādājamību pateicoties lipīgumam.

- **Sacietēšanas laiks**
  - Līdz 3,5 stundām mutes dobuma mitros apstākļos.
  - 30 minūtes saskarē ar samitrinātu vates tamponu mutes dobumā.
- **Indikācijas**
  Pastāvīga saknu kanālu aizpildīšana.
- **Sastāvs**
  Kalcija silikāta savienojumi, cirkonija oksīds, biezinātāji.
- **Lietošanas paņēmiens**
  1. Pirms lietošanas
     ① Pārbaudiet derīguma termiņu un iepakojuma veselumu.
     ② Rūpīgi iepazīstieties ar instrukciju.
     ③ Procedūras laikā obligāti lietojiet elpošanas aizsardzību.
     ④ Pārliecinieties, ka materiāls nav sacietējis.
  2. Lietošana
     ① Izolējiet zobu ar koferdamu, izveidojiet un izskalojiet kanālu.
     Rūpīgi nosusiniet kanālu ar papīra konusu.
     ② Atlasiet atbilstošu galveno konusu, kas sasniedz darba garumu.
     ③ Uzstādiet CanalPro CalciSeal šļirces paredzēto aplikatora uzgali un pārbaudiet materiāla ievietnīgu padevi.
     ④ Ievadiet šļirces galu kanālā, pielāgojot dziļumu tā, lai tas neatsistos pret kanāla sienām.
     ⑤ Lēni izvelciet šļirci, vienlaikus klājot plānu hermetizētāja kārtiņu pa kanāla sienām.
     ⑥ Uzmanīgi ievietojiet galveno konusu tā, lai hermetizētājs vienmērīgi sadalītos visā darba garumā.
     ⑦ Nepieciešamības gadījumā izmantojiet papildu konusus pilnīgai kanāla aizpildīšanai, izvairoties no tukšumiem vai pārpildīšanas.
     ⑧ Ar karsto instrumentu noņemiet galvenā konusa vainaga daļu un sablīvējiet mīkstināto gutaperču ar auksto blīvētāju.
     ⑨ Uzņemiet rentgenu procedūras verifikācijai.
- **Kontrindikācijas**
  1. CanalPro CalciSeal nav lietojams pacientiem ar alerģiju pret kalcija silikāta materiāliem.
  2.Izgāja atkārtota izmantošana var radīt krustenisko kontamināciju, tādēļ tā ir kategoriski aizliegta.
- **Brīdinājumi**
  1. Paredzēts tikai zobārstniecībai.
  2.Nav lietojams pacientiem, kuriem anamnēzē ir izsitumi vai pastiprināta jutība uz dermatītu.
  3. Produkts paredzēts lietošanai tikai mutes dobuma audos.
  4. Nokļūstot uz ādas vai acīs, nekavējoties skalojiet ar lielu daudzumu tīra ūdens un nepieciešamības gadījumā konsultējieties ar ārstu.
  5. Produkta izmantošana citiem mērķiem ir aizliegta, un to drīkst lietot tikai kvalificēti speciālisti.
  6. Stingri ievērojiet procedūras gaitu un visus drošības noteikumus.
  7. Sargāt no nepieredzēsām personām, īpaši bērniem un gados vecākiem cilvēkiem.
  8. Nelietot pēc derīguma termiņa.
  9. Apietties saudzīgi, sargājot produktu no triecieniem un bojājumiem.
  10.Produktu drīkst lietot tikai ar komplektācijā iekļautajiem komponentiem.
- **Īpaši svarīgi**
  Nepieļaujiet hermetizētāja izspiešanos ārpus saknes virsotnes atveres.
  Kanāla pārpildīšana var radīt sāpes un iekaisuma reakciju.
  Hermetizētāja iekļūšana augšžokļa dobumā var izraisīt sinusītu.
  Nokļūšana apakšžokļa kanālā var radīt jutības traucējumus vai intensīvas sāpes- šādā gadījumā nepieciešama tūlītēja materiāla evakuācija.
- **Uzglabāšana**
  1. Produkts ir jutīgs pret mitrumu - starp lietošanas reizēm vienmēr cieši aizveriet šļirces vāciņu.
  2. Sargāt no tiešiem saules stariem.
  3. Uzglabāšanas temperatūra: 15°C–25°C.
  4. Šļirci uzglabāt horizontālā stāvoklī.
- **Iepakojuma saturs**
  REF 60043033 CanalPro CalciSeal 2gr x 1 Špricveida, vienreizlietojami uzgaļi
- **Derīguma termiņš**
  2 gadi no ražošanas datuma.

IS Líkerami rótarfyllingarefni úr kalsíumsílikati

CanalPro CalciSeal er tilbúið rótarfyllingarefni úr kalsíumsílikati sem þarf ekki að blanda. Varan harðnar við snertingu við raka og er einstaklega þægileg í vinnslu vegna seigju.

- **Herðingartími**
  - Allt að 3,5 klst. í röku umhverfi munns.
  - Al nao 30 minute bej contact mit 'n vochtig watteproke in de mond.
- **Ábendingar**
  Varanlegar rótarþéttingar.
- **Efnasamsetning**
  Kalsíumsílikatsambönd, zirkónoxíð, þykkingarefni.
- **Aðferð við notkun**
  1. Undirbúningur
     ① Athugið fyrningardagsetningu og að umbúðir séu óskemmdar.
     ② Lesið leiðbeiningar vandlega fyrir notkun.
     ③ Notið ávallt öndunarvörn við meðferðina.
     ④ Gangið úr skugga um að efnið sé ekki harðnað.
  2. Framkvæmd
     ① Einangrið tönnina með gúmmídúk, undirbúið síðan rásina og skolið.
     Þurrkið rásina vandlega með pappírspunkti.
     ② Veljið rétta aðalkeilu sem nær fullri vinnulengd.
     ③ Setjið viðeigandi áfyllingarodd á CanalPro CalciSeal sprautuna og gangið úr skugga um jafna dreifingu.
     ④ Stingið sprautuoddinum í rásina, stillið dýpt til að forðast að festast við veggi.
     ⑤ Togið sprautuna rólega út á meðan þið dreifið þunnu lagi jafnt eftir rásinni.
     ⑥ Setjið aðalkeilu varlega inn með jafnri dreifingu fyllingarefnis að fullri dýpt.
     ⑦ Bætið við aukakeilum ef þarf til fullkominnar þéttingar, forðist holrúm eða ofgnótt.
     ⑧ Fjarlægið efri hluta með hitabjöppu, þjappið síðan mjúka gúttaperkuna með köldum tækjum.
     ⑨ Staðfestið með röntgenmynd.
- **Frábendingar**
  1. Notið ekki CanalPro CalciSeal fyrir sjúklinga með ofnæmi fyrir kalsíumsílikati.
  2. Aldrei endurnota meðfylgjandi odda þar sem hætta er á víxlsmiti.
- **Varúð**
  1. Aðeins til tannlækninga.
  2. Notið ekki fyrir sjúklinga með sögu um útbrot eða húðofnæmi.
  3. Varan er aðeins ætluð til notkunar í munni.
  4. Berist efnið á húð eða í augu skal skola vandlega með vatni og leita læknis ef þörf krefur.
  5. Varan má eingöngu nota í tilgreindum tilgangi og aðeins af fagfólki.
  6. Fylgið leiðbeiningum nákvæmlega og virðið allar öryggisráðstafanir.
  7. Geymist þar sem börn og fullorðnir utan heilbrigðisstétta ná ekki til.
  8. Notist fyrir fyrningardagsetningu.
  9. Farið varlega með vöruna, forðist högg og fall.
  10.Varan má aðeins nota með tilheyrandi íhlutum.
- **Aðvörun**
  Fyllingarefnið má ekki fara út fyrir rótarendann.
  Of mikið fyllingarefni getur valdið verkjum eða bólgu.
  Komist fyllingarefni í kinnholu getur það leitt til skútabólgu.
  Nái efnið kjálkarás getur það valdið tilfinningaleysi eða miklum sársauka og þarf þá tafarlaust að fjarlægja.
- **Geymsla**
  1. Varan er rakaviðkvæm - lokið sprautunni vel eftir notkun.
  2. Varið gegn beinu sólarljósi.
  3. Geymið við 15–25°C hitastig.
  4. Geymið sprautuna láréttt eftir notkun.
- **Pakkningar**
  REF 60043033 CanalPro CalciSeal 2gr x 1 Sprauta, einnota oddar
- **Geymsluþol**
  2 ár frá framleiðslu.

KO Calcium Silicate Based Bioceramic Root Canal Sealer

CanalPro CalciSeal은 칼슘 실리케이트 성분의 근관 충전용 실러로써, 사용이 편리하도록 미리 혼합된 (pre-mixed) 재료입니다. 이 제품은 수분과 반응하여 경화되며, 뛰어난 점착성을 통해 우수한 작업성을 제공합니다.

- **경화 시간**
  근관 내 경화시간
  – 3.5시간 이내 (구강 내 습윤 환경에서)
  – 30분 (구강 내에서 젖은 코튼펠렛 접촉 시)
- **사용범위**
  영구 근관 충전 시
- **성분**
  Calcium silicate compounds, Zirconium oxide, Thickening agents.
- **사용방법**
  1. 사용 전 준비사항
     ① 사용 전 제품의 유효기간, 이물질 및 불순물 여부, 변질 등 이상 상태를 확인하십시오.
     ② 제조자의 사용 설명서를 숙지한 후, 사용 방법을 준수하십시오.
     ③ 사용 전 반드시 기도를 보호할 장치를 사용하십시오.
     ④ 사용 전 제품의 경화 여부를 반드시 확인하십시오.
  2. 사용방법
     ① 러버댐을 장착하여 근관을 격리한 후, 근관을 성형과 세척한 뒤 페이퍼 포인트로 완전히 건조시킵니다.
     ② 근관 작업장 (working length)에 도달하는 적절한 마스터 콘을 선택합니다.
     ③ CanalPro CalciSeal 시린지에 전용 팁을 체결하고, 내용물이 부드럽게 나오는지 확인합니다.
     ④ 근관 내에 삽입하되 팁의 근관벽에 끌리지 않도록 깊이를 조절합니다.
     ⑤ 해당 지점에서 시린지를 천천히 들어 올리며 근관 벽을 따라 균일하게 실러를 도포합니다.
     ⑥ 마스터 콘을 부드럽게 삽입하며, 근관장까지 실러가 고르게 퍼지도록 합니다.
     ⑦ 필요 시 보조 콘을 추가하여 근관을 완전히 충전하되, 기포 형성 및 과충전이 되지 않도록 합니다.
     ⑧ Heat plugger를 사용하여 마스터 콘의 상부를 절제한 후, cold plugger로 연화된 거타퍼처를 가압 충전합니다.
     ⑨ 방사선 사진을 촬영하여 확인합니다.
- **금기사항**
  1. 칼슘실리케이트 및 본 제품에 대한 알레르기나 염증 반응을 보이는 환자에게는 사용하지 마십시오.
  2. 동봉된 팁의 재사용은 교차감염을 발생시킬 수 있으니, 팁의 재사용을 금합니다.
- **주의사항**
  1. 본제품은 '의료기기'입니다.
  2. 발진 및 피부염 과민증 이력이 있는 환자에게는 사용하지 마십시오.
  3. 본 제품은 구강 조직에만 사용함으로써, 눈에 들어가지 않도록 주의하십시오.
  4. 피부나 눈에 닿았을 경우, 깨끗한 물로 여러 번 세척 후 필요 시 전문의와 상담을 요합니다.
  5. 본 제품은 용도 이외에 사용이나 비전문가의 사용을 금합니다.
  6. 치과의사 및 치과 관련 전문의만 사용해야 합니다.
  7. 어린이, 노인 등 치과 사용자가 아닌 사람의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
  8. 유효기간이 경과한 제품을 사용하지 마십시오.
  9. 제품 파손 우려가 있으니, 과도한 충격을 주지 마십시오.
  10. 본 제품 사용 시, 구성품 외에는 사용하지 마십시오.
- **경고**
  실러가 근단공을 넘어가지 않도록 주의하십시오.
  실러가 과충전될 경우, 환자가 통증을 느끼거나 염증 반응이 발생할 수 있습니다.
  상악동으로 유입되면 상악동염을 유발할 수 있으며, 하악관으로 들어갈 경우 감각 이상이나 극심한 통증이 나타날 수 있으므로 즉시 제거해야 합니다.
- **보관방법**
  1. 본 제품은 습도에 민감하기 때문에 사용하지 않을 때는 시린지 마개를 꼭 막아서 보관하십시오.
  2. 직사광선에 노출되지 않는 곳에 보관하십시오.
  3. 상온에 보관하십시오. (15-25℃)
  4. 사용 후 시린지를 눕혀진 상태로 보관하십시오.
- **구성**
  REF 60043033 CanalPro CalciSeal 2gr x 1 syringe, Disposable tips
- **유효기간**
  제조일로부터 2년

부작용 보고 관련 문의처 (한국의료기기안전정보원 080-080-4183)

LT Biokeraminis šaknų kanalų užpildas kalcio silikato pagrindu

CanalPro CalciSeal–tai paruoštas naudoti šaknų kanalų užpildas kalcio silikato pagrindu. Produktas kietėja reaguodamas su drėgme, o dėl klampumo pasižymi puikiu apdirbamumu.

- **Kietėjimo trukmė**
  - Iki 3,5 val. burnos ertmės drėgnoje aplinkoje.
  - 30 min. liečiantis su drėgnu vatos tamponėliu burnoje.
- **Indikacijos**
  Nuolatinis šaknų kanalų užpildymas.
- **Sudėtis**
  Kalcio silikato junginiai, cirkonio oksidas, tirštikliai.
- **Naudojimo būdas**
  1. Pasiruošimas naudojimui
     ① Patikrinkite tinkamumo terminą ir įsitikinkite, kad pakuotė švari.
     ② Prieš naudojant susipažinkite su instrukcija.
     ③ Procedūros metu būtina dėvėti kvėpavimo apsaugą.
     ④ Prieš naudojimą įsitikinkite, kad produktas nesukietėjęs.
  2. Naudojimas
     ① Dantį izoliuokite kofferdamo sistema, tada paruoškite ir išplaukite kanalą.
     Kanalą kruopščiai išdžiovinkite popieriniu šluostu.
     ② Parinkite tinkamo dydžio pagrindinį kūgelį, siekiantį darbinį ilgį.
     ③ Prie CanalPro CalciSeal švirkšto prijunkite skirtą aplikatorių ir patikrinkite skiedinio sklandų medžiagos tiekimą.
     ④ Švirkšto antgalį įveskite į kanalą, reguliuojant gylį taip, kad neremtų į kanalo sieneles.
     ⑤ Lėtai traukdami švirkštą, tolygiai paskirstykite ploną užpildo sluoksnį kanalo sienelėms.
     ⑥ Atsargiai įstatykite pagrindinį kūgelį, užtikrindami tolygų užpildo pasiskirstymą visu darbiniu ilgiu.
     ⑦ Esant poreikiui, naudokite papildomus kūgelius pilnai obturacijai, vengdami tuštumų ar perpildymo.
     ⑧ Karščio kondensatoriumi pašalinkite vainikinę pagrindinio kūgelio dalį, tada šaltuoju kondensatoriumi sutankinkite sumīkštėjusią gutaperčą.
     ⑨ Atlikite rentgeno kontrolę procedūros patikrinimui.
- **Kontraindikacijos**
  1. CanalPro CalciSeal negalima naudoti pacientams, turintiems alergiją kalcio silikato medžiagoms.
  2. Antgalių pakartotinis naudojimas gali sukelti kryžminę infekciją, todėl pakartotinis naudojimas griežtai draudžiamas.
- **Atsargumo priemonės**
  1. Naudoti tik odontologijoje.
  2. Netinka pacientams, kuriems pasireiškė išbėrimas ar alergija dermatitui.
  3. Produktas skirtas tik burnos audiniams.
  4. Patekus ant odos ar į akis, gausiai plaukite švariu vandeniu, esant reikalui kreipkitės į gydytoją.
  5. Produktą draudžiama naudoti ne pagal paskirtį, taip pat jį gali naudoti tik specialistai.
  6. Griežtai laikykitės procedūros eigos ir atsargumo priemonių.
  7. Saugokite nuo pašalinių asmenų, vaikų ir pagyvenusių žmonių.
  8. Nenaudokite pasibaigus galiojimo terminui.
  9. Su produktu elkitės atsargiai — saugokite nuo mechaninių pažeidimų.
  10. Produktą naudokite tik su komplekte esančiais komponentais.
- **Įspėjimas**
  Būtina užtikrinti, kad užpildas nepatektų už šaknies viršūnės angos.
  Kanalo perpildymas gali sukelti skausmą ar uždegimą.
  Užpildui patekus į viršutinio žandikaulio antį, galimas sinusitas.
  Patekimas į apatinio žandikaulio kanalą sukelia jutimo sutrikimus ar intensyvų skausmą - būtinas skubus pašalinimas.
- **Laikymas**
  1. Produktas jautrus drėgmei - nenaudojamą švirkštą visada laikykite sandariai uždarytą.
  2. Saugokite nuo tiesioginės saulės šviesos.
  3. Laikymo temperatūra : 15–25°C.
  4. Panaudotą švirkštą laikykite horizontaliai.
- **Komplektacija**
  REF 60043033 CanalPro CalciSeal 2gr x 1 Švirkštas, vienkartiniai antgaliai
- **Tinkamumo laikas**
  2 metai nuo pagaminimo.

HU Kalcium-szilikát alapú biokerámia gyökércsatorna tömőanyag

A CanalPro CalciSeal előre kevert, kalcium-szilikát alapú gyökércsatorna tömőanyag. A termék nedvességgel érintkezve megkötődik, és ragadós állaga miatt kiválóan megmunkálható.

- **Kötési idő**
  - Szájüregi nedves környezetben 3,5 órán belül.
  - Nedves vattacsomóval való érintkezés esetén 30 perc alatt.
- **Javallatok**
  Végleges gyökércsatorna-tömések készítése.
- **Összetétel**
  Kalcium-szilikát vegyületek, cirkónium-dioxid, sűrítőanyagok.
- **Alkalmazási módszer**
  1. Az alkalmazás előtt
     ① Ellenőrizze a lejárati dátumot és győződjön meg róla, hogy a csomagolás sértetlen.
     ② Használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.
     ③ A beavatkozás megkezdése előtt viseljen megfelelő légzésvédelmet.
     ④ Győződjön meg róla, hogy az anyag még nem kötött meg.
  2. Alkalmazás
     ① A fogat izolálja kofferdammal, majd készítse elő és öblítse ki a gyökércsatornát.
     A gyökércsatornát papírcsúcsokkal alaposan szárítsa ki.
     ② Válasszon megfelelő méretű főcsúcsot, amely eléri a meghatározott munkahosszt.
     ③ Helyezze fel a megfelelő applikátor hegyet a CanalPro CalciSeal fecskendőre, és ellenőrizze az anyag egyenletes kiáramlását.
     ④ A fecskendő hegyét vezesse be a csatornába megfelelő mélységig, úgyelve arra, hogy ne szoruljon a csatorna falához.
     ⑤ A fecskendőt lassan húzza kifelé, miközben egyenletes, vékony réteget képez a tömőanyagból a csatorna falán.
     ⑥ Finoman helyezze be a főcsúcsot úgy, hogy a tömőanyag egyenletesen terüljön el a teljes munkahosszon.
     ⑦ Szükség szerint használjon kiegészítő csúcsokat a teljes tömöttség eléréséhez, úgyelve az üregképződés és túltömés elkerülésére.
     ⑧ Hőpluggerrel távolítsa el a főcsúcs koronális részét, majd a meglágyult guttaperchát hideg tömővel tömörítse.
     ⑨ A beavatkozás ellenőrzésére készítsen röntgenfelvételt.
- **Ellenjavallatok**
  1. Kalcium-szilikát anyagokra allergiás betegeknél a CanalPro CalciSeal nem alkalmazható.
  2. A mellékelt applikátor hegy újrahasználata keresztfertőzéshez vezethet, ezért újrafelhasználása szigorúan tilos.
- **Figyelmeztetések**
  1. Kizárólag fogászati célra használható.
  2. Nem alkalmazható olyan pácienseknél, akiknél korábban bőrkiütés vagy bőrgyulladásra való túlérzékenység jelentkezett.
  3. A termék kizárólag szájüregi szöveteken alkalmazható.
  4. Ha az anyag bőrre vagy szembe kerül, bő tiszta vízzel öblítse le, és szükség esetén forduljon orvoshoz.
  5. A termék csak rendeltetésszerűen használható, szakképzetlen személyek nem alkalmazhatják.
  6. Pontosan kövesse az eljárást és tartson be minden óvintézkedést.
  7. Gyermekektől és idősektől, valamint nem fogászati szakemberektől elzárva tartandó.
  8. Lejárat után nem használható.
  9. A termék sérülésének elkerülése érdekében óvatosan kezelje, kerülje az erős ütést.
  10. A termék csak a mellékelt összetevőkkel használható.
- **Figyelmeztetés**
  Ügyeljen rá, hogy a tömőanyag ne jusson túl az apikális foramenen.
  A túltömés fájdalmat vagy gyulladásos reakciót válthat ki a betegnél.
  Ha a tömőanyag bejut az arcüregbe, arcüreggyulladást okozhat.
  A mandibula csatornába jutva érzészavart vagy erős fájdalmat okozhat, ilyenkor azonnali eltávolítása szükséges.
- **Tárolás**
  1. A termék nedvességre érzékeny, ezért használaton kívül a fecskendő kupakját tartsa szorosan lezárva.
  2. Közvetlen napfénytől védve tárolandó.
  3. 15°C és 25°C közötti hőmérsékleten tárolandó.
  4. Használat után a fecskendőt fektetve tárolja.
- **Kiszerelés**
  REF 60043033 CanalPro CalciSeal 2gr x 1 Fecskendő, egyszer használatos tippek
- **Eltarthatóság**
  A gyártástól számított 2 év.

BG Биокерамичен силър за коренови канали на основата на калциев силикат

CanalPro CalciSeal представлява готов за употреба силър за коренови канали на калциево-силикатна основа. Продуктът се втвърдява при контакт с влага и осигурява отлична обработваемост благодарение на своята адхезивност.

- **Време за втвърдяване**
  - До 3,5 часа във влажна интраорална среда.
  - 30 минути при интраорален контакт с влажна памучна топчица.
- **Показания**
  Дефинитивно запълване на коренови канали.
- **Състав**
  Калциево-силикатни съединения, Циркониев оксид, Сгъстители.
- **Начин на приложение**
  1. Подготовка преди приложение
     ① Проверете срока на годност и се уверете в целостта на опаковката.
     ② Прочетете внимателно инструкциите преди употреба.
     ③ Използвайте подходяща дихателна защита по време на процедурата.
     ④ Проверете дали продуктът не е втвърден преди употреба.
  2. Приложение
     ① Изолирайте зъба с кофердам, след което оформете и промийте канала.
     Подсушете канала напълно с хартиен щифт.
     ② Подберете подходящ главен щифт с дължина до работната зона.
     ③ Монтирайте апликаторния връх към спринцовката CanalPro CalciSeal и проверете равномерното изтичане на материала.
     ④ Въведете внимателно върха в канала, регулирайки дълбочината така, че да не се допира плътно до стените.
     ⑤ Изтегляйте бавно спринцовката, нанасяйки тънък равномерен слой силър по каналните стени.
     ⑥ Поставете внимателно главния щифт, осигурявайки равномерно разпределение на силъра по цялата работна дължина.
     ⑦ При нужда добавете допълнителни щифтове за пълна обтурация, като избягвате празнини или препълване.
     ⑧ С топъл пългер отстранете коронералната част на главния щифт и уплътнете омекотената гутаперча със студен пългер.
     ⑨ Направете контролна рентгенография.
- **Противопоказания**
  1. Продуктът CanalPro CalciSeal е противопоказан при пациенти с алергия към калциево-силикатни материали.
  2. Въвеждането са за еднократна употреба-повторното им използване може да доведе до кръстосана контаминация и е строго забранено.
- **Предпазни мерки**
  1. Само за дентална употреба.
  2. Не прилагайте при пациенти с анамнеза за кожни обриви или свръхчувствителност.
  3. Продуктът е предназначен изключително за приложение върху орални тъкани.
  4. При попадане върху кожа или в очите, промийте обилно с вода и при необходимост потърсете медицинска помощ.
  5. Употребата на продукта извън предназначението му е забранена.